

Ženevský akt Lisabonské dohody o označení původu a zeměpisných označení a
Prováděcí řád k Ženevskému aktu Lisabonské dohody o označení původu a zeměpisných
označeních
přijaté dne 20. května 2015 diplomatickou konferencí v Ženevě.

Ženevský akt Lisabonské dohody o označení původu a zeměpisných označení

Seznam článků

Hlava I: Úvodní a obecná ustanovení

- Článek 1: Zkrácené výrazy
- Článek 2: Předmět
- Článek 3: Příslušný orgán
- Článek 4: Mezinárodní rejstřík

Hlava II: Žádost a mezinárodní zápis

- Článek 5: Žádost
- Článek 6: Mezinárodní zápis
- Článek 7: Poplatky
- Článek 8: Doba platnosti mezinárodních zápisů

Hlava III: Ochrana

- Článek 9: Závazek k ochraně
- Článek 10: Ochrana dle právních předpisů smluvních stran a jiných nástrojů
- Článek 11: Ochrana zapsaných označení původu a zeměpisných označení
- Článek 12: Ochrana před zdruhověním
- Článek 13: Záruky pro jiná práva
- Článek 14: Postupy pro vymáhání práv a prostředky k nápravě

Hlava IV: Odmítnutí a další kroky v souvislosti s mezinárodními zápisy

- Článek 15: Odmítnutí
- Článek 16: Zpětvzetí odmítnutí
- Článek 17: Přechodné období
- Článek 18: Oznámení o udělení ochrany
- Článek 19: Neplatnost
- Článek 20: Změny a jiné záznamy v mezinárodním rejstříku

Hlava V: Administrativní ustanovení

- Článek 21: Členství v Lisabonské unii
- Článek 22: Shromáždění Zvláštní unie
- Článek 23: Mezinárodní úřad
- Článek 24: Finance
- Článek 25: Prováděcí řád

Hlava VI: Revize a změny

Článek 26: Revize

Článek 27: Změny některých článků rozhodnutím Shromáždění

Hlava VII: Závěrečná ustanovení

Článek 28: Přístup k tomuto Aktu

Článek 29: Datum účinnosti ratifikace a přístupu

Článek 30: Zákaz výhrad

Článek 31: Použití Lisabonské dohody a Aktu z r. 1967

Článek 32: Výpověď

Článek 33: Jazyky tohoto Aktu; Podpis

Článek 34: Depozitář

Hlava I Úvodní a obecná ustanovení

Článek 1 Zkrácené výrazy

Pro účely tohoto Aktu, není-li výslovně stanoveno jinak:

- (i) „Lisabonskou dohodou“ se rozumí Lisabonská dohoda o ochraně označení původu a jejich mezinárodním zápisu ze dne 31. října 1958;
- (ii) „Aktem z r. 1967“ se rozumí Lisabonská dohoda revidovaná ve Stockholmu dne 14. července 1967 a změněná dne 28. září 1979;
- (iii) „tímto Aktem“ se rozumí Lisabonská dohoda o označeních původu a zeměpisných označeních, jak se stanoví v tomto Aktu;
- (iv) „Prováděcím řádem“ se rozumí „Prováděcí řád“, uvedený v článku 25;
- (v) „Pařížskou úmluvou“ se rozumí Pařížská úmluva na ochranu průmyslového vlastnictví ze dne 20. března 1883, ve znění pozdějších revizí a změn;
- (vi) „Označením původu“ se rozumí označení podle článku 2 odst. (1) bodu (i);
- (vii) „Zeměpisným označením“ se rozumí označení podle článku 2 odst. (1) bodu (ii);
- (viii) „Mezinárodním rejstříkem“ se rozumí mezinárodní rejstřík vedený Mezinárodním úřadem podle článku 4, jako úřední soubor údajů týkajících se mezinárodních zápisů označení původu a zeměpisných označení, bez ohledu na záznamové médium, na němž se tyto údaje uchovávají;
- (ix) „Mezinárodním zápisem“ se rozumí mezinárodní zápis zaznamenaný do mezinárodního rejstříku;
- (x) „Žádostí“ se rozumí žádost o mezinárodní zápis;
- (xi) „Zapsaný“ znamená zaznamenaný do mezinárodního rejstříku v souladu s tímto Aktem;
- (xii) „Zeměpisnou oblastí původu“ se rozumí zeměpisná oblast uvedená v článku 2 odst. (2);
- (xiii) „Přeshraniční zeměpisnou oblastí“ se rozumí zeměpisná oblast, která se nachází nebo rozkládá v sousedících smluvních stranách;
- (xiv) „Smluvní stranou“ se rozumí jakýkoli stát nebo mezivládní organizace, která je stranou tohoto Aktu;
- (xv) „Smluvní stranou původu“ se rozumí smluvní strana, v níž se nachází zeměpisná oblast původu, nebo smluvní strany, v nichž se nachází přeshraniční zeměpisná oblast původu;
- (xvi) „Příslušným orgánem“ se rozumí subjekt určený podle článku 3;
- (xvii) „Uživateli“ se rozumí fyzické nebo právnické osoby, které jsou dle právních předpisů smluvní strany původu oprávněny užívat označení původu nebo zeměpisné označení;
- (xviii) „Mezivládní organizací“ se rozumí mezivládní organizace, která je v souladu s článkem 28 odst. (1) bodem (iii) způsobilá stát se smluvní stranou dle tohoto Aktu;
- (xix) „Organizací“ se rozumí Světová organizace duševního vlastnictví;
- (xx) „Generálním ředitelem“ se rozumí generální ředitel Organizace;
- (xxi) „Mezinárodním úřadem“ se rozumí Mezinárodní úřad Organizace.

Článek 2

Předmět

(1) *[Označení původu a zeměpisná označení]* Tento Akt se vztahuje na:

(i) každé označení chráněné ve smluvní straně původu, sestávající z názvu zeměpisné oblasti nebo obsahující tento název nebo sestávající z jiného označení, o němž je známo, že odkazuje na tuto oblast, které slouží k označení určitého výrobku pocházejícího z této zeměpisné oblasti, jestliže jsou jakost nebo vlastnosti takového výrobku výlučně nebo převážně dány tímto zeměpisným prostředím, včetně přírodních a lidských činitelů, a které poskytlo tomuto výrobku jeho obecnou známost; a rovněž

(ii) každé označení chráněné ve smluvní straně původu, sestávající z názvu zeměpisné oblasti nebo obsahující tento název nebo sestávající z jiného názvu, o němž je známo, že odkazuje na tuto zeměpisnou oblast, které označuje výrobek pocházející z této zeměpisné oblasti, jestliže lze danou jakost, pověst nebo jinou vlastnost výrobku převážně přičítat jeho zeměpisnému původu.

(2) *[Možné zeměpisné oblasti původu]* Zeměpisná oblast původu uvedená v odstavci (1), může sestávat z celého území smluvní strany původu, případně z regionu, lokality nebo místa ve smluvní straně původu. Tím se nevylučuje použití tohoto Aktu na zeměpisnou oblast původu podle odstavce (1), představující přeshraniční zeměpisnou oblast nebo její část.

Článek 3

Příslušný orgán

Každá smluvní strana určí subjekt, který bude pověřen prováděním tohoto Aktu na jejím území a komunikací s Mezinárodním úřadem dle tohoto Aktu a Prováděcího řádu. Smluvní strana oznámí Mezinárodnímu úřadu název a kontaktní údaje tohoto příslušného orgánu v souladu s Prováděcím řádem.

Článek 4

Mezinárodní rejstřík

Mezinárodní úřad vede mezinárodní rejstřík, do něhož se zaznamenávají mezinárodní zápisy prováděné dle tohoto Aktu, nebo dle Lisabonské dohody a Aktu z r. 1967, případně dle obou uváděných možností, a údaje související s takovými mezinárodními zápisy.

Hlava II

Žádost a mezinárodní zápis

Článek 5

Žádost

(1) *[Místo podání]* Žádosti se podávají u Mezinárodního úřadu.

(2) *[Žádost podaná příslušným orgánem]* S výhradou ustanovení odstavce (3) podává žádost o mezinárodní zápis označení původu nebo zeměpisného označení příslušný orgán jménem:

- (i) uživatelů; nebo
- (ii) fyzické osoby nebo právního subjektu, který je oprávněn uplatňovat práva uživatelů nebo jiná práva k označení původu nebo zeměpisnému označení.

(3) *[Žádosti podané přímo]* (a) Aniž je dotčeno ustanovení odstavce (4), umožňují-li to právní předpisy smluvní strany původu, mohou žádost podat uživatelé nebo fyzická osoba nebo právní subjekt uvedené v odstavci (2) bodu (ii).

(b) Odstavec (a) se použije na základě prohlášení smluvní strany o tom, že to její právní předpisy umožňují. Toto prohlášení může smluvní strana učinit v okamžiku uložení ratifikační listiny nebo listiny o přístupu, případně kdykoli později. Učiní-li toto prohlášení v okamžiku uložení ratifikační listiny nebo listiny o přístupu, nabývá prohlášení účinku dnem vstupu tohoto Aktu v platnost v této smluvní straně. Vyhotoví-li toto prohlášení po vstupu tohoto Aktu v platnost v této smluvní straně, nabývá účinku tři měsíce po datu, v němž generální ředitel prohlášení obdržel.

(4) *[Možnost podávat společnou žádost u přeshraniční zeměpisné oblasti]* (a) V případě zeměpisné oblasti původu, která představuje přeshraniční zeměpisnou oblast, mohou sousedící smluvní strany, v souladu s jejich dohodou, podat žádost společně prostřednictvím společně určeného příslušného orgánu.

(5) *[Povinný obsah]* Prováděcí řád stanoví povinné údaje, které musí žádost obsahovat, vedle údajů stanovených v článku 6 odst. (3).

(6) *[Nepovinný obsah]* Prováděcí řád může stanovit nepovinné údaje, které lze v žádosti uvést.

Článek 6 Mezinárodní zápis

(1) *[Formální průzkum Mezinárodním úřadem]* Po obdržení žádosti o mezinárodní zápis označení původu nebo zeměpisného označení ve formě stanovené Prováděcím řádem zapíše Mezinárodní úřad označení původu nebo zeměpisné označení do mezinárodního rejstříku.

(2) *[Datum mezinárodního zápisu]* S výhradou ustanovení odstavce (3) je datem mezinárodního zápisu datum, kdy Mezinárodní úřad žádost obdržel.

(3) *[Datum mezinárodního zápisu v případě chybějících údajů]* Jestliže žádost neuvádí všechny níže uvedené údaje:

- (i) identifikační údaje o příslušném orgánu, či v případě článku 5 odst. (3) o žadateli nebo žadatelích;
- (ii) údaje identifikující uživatele, případně fyzickou osobu či právní subjekt uvedené v článku 5 odst. (2) bodu (ii);
- (iii) označení původu nebo zeměpisné označení, pro něž se žádá o mezinárodní zápis;
- (iv) výrobek nebo výrobky, na něž se označení původu nebo zeměpisné označení vztahuje;

pak datem mezinárodního zápisu je datum, kdy Mezinárodní úřad obdržel poslední z chybějících údajů.

(4) *[Zveřejnění a oznámení mezinárodních zápisů]* Mezinárodní úřad bez odkladu zveřejní každý mezinárodní zápis a vyrozumí o něm příslušný orgán každé smluvní strany.

(5) *[Datum účinnosti mezinárodního zápisu]* (a) S výhradou ustanovení odstavce (b) je zapsané označení původu nebo zeměpisné označení v každé smluvní straně, která neodmítla ochranu podle článku 15 nebo která zaslala Mezinárodnímu úřadu oznámení o udělení ochrany podle článku 18, chráněno od data mezinárodního zápisu.

(b) Smluvní strana může formou prohlášení oznámit generálnímu řediteli, že zapsané označení původu nebo zeměpisné označení bude v souladu s jejími vnitrostátními nebo regionálními právními předpisy chráněno od data uvedeného v tomto prohlášení, které nesmí být pozdější než den uplynutí lhůty pro odmítnutí stanovený Prováděcím řádem podle článku 15 odst. (1) písm. (a).

Článek 7 Poplatky

(1) *[Poplatek za mezinárodní zápis]* Mezinárodní zápis každého označení původu nebo zeměpisného označení podléhá úhradě poplatku podle Prováděcího řádu.

(2) *[Poplatky za další záznamy do mezinárodního rejstříku]* Prováděcí řád stanoví poplatky, které se hradí za další záznamy do mezinárodního rejstříku a za vystavování výpisů, ověřovacích listin (osvědčení) nebo jiných informací ohledně obsahu mezinárodního zápisu.

(3) *[Snížení poplatků]* Shromáždění stanoví snížené poplatky za určité mezinárodní zápisy označení původu nebo zeměpisného označení, a to zejména za ty, u nichž je smluvní stranou původu rozvojová nebo nejméně rozvinutá země.

(4) *[Individuální poplatek]* (a) Každá smluvní strana může formou prohlášení oznámit generálnímu řediteli, že se na ni vztahuje ochrana vyplývající z mezinárodního zápisu pouze v případě, že byl uhrazen poplatek na pokrytí jejích nákladů na věčný průzkum příslušného mezinárodního zápisu. Výše takového individuálního poplatku se uvede v tomto prohlášení a v pozdějších prohlášeních může být změněna. Uvedená výše nesmí přesáhnout ekvivalent částky vyžadované dle vnitrostátních nebo regionálních právních předpisů smluvní strany snížené o úspory vyplývající z mezinárodního řízení. Smluvní strana navíc může formou prohlášení informovat generálního ředitele o tom, že požaduje administrativní poplatek týkající se užívání označení původu nebo zeměpisného označení uživateli v této smluvní straně.

(b) Neuhrazení individuálního poplatku má, v souladu s Prováděcím řádem, stejný účinek jako vzdání se ochrany ve vztahu ke smluvní straně, která poplatek vyžaduje.

Článek 8

Doba platnosti mezinárodních zápisů

(1) *[Závislost]* Mezinárodní zápisy mají neomezenou platnost, s tím, že ochrana zapsaného označení původu nebo zeměpisného označení se nadále nevyžaduje, pokud název představující označení původu nebo název představující zeměpisné označení již není chráněn ve smluvní straně původu.

(2) *[Zrušení]* (a) Příslušný orgán smluvní strany původu, nebo v případě článku 5 odst. (3) uživatelé, nebo fyzická osoba nebo právní subjekt uvedené v článku 5 odst. (2) bodu (ii), nebo příslušný orgán smluvní strany původu mohou Mezinárodní úřad kdykoli požádat, aby mezinárodní zápis zrušil.

(b) Jestliže název představující označení původu nebo název představující zeměpisné označení není nadále chráněn ve smluvní straně původu, příslušný orgán smluvní strany původu požádá o zrušení mezinárodního zápisu.

Hlava III Ochrana

Článek 9 Závazek k ochraně

Každá smluvní strana poskytne na svém území ochranu zapsanému označení původu nebo zapsanému zeměpisnému označení, a to v rámci svého právního systému a právní praxe, avšak v souladu s podmínkami tohoto Aktu, s výhradou odmítnutí, vzdání se, prohlášení neplatnosti, anebo zrušení, která mohou mít účinky na jejím území. Od smluvních stran, u nichž se ve vnitrostátních nebo regionálních právních předpisech nerozlišuje mezi označeními původu a zeměpisnými označeními, se nevyžaduje, aby takové rozlišení do svých vnitrostátních nebo regionálních právních předpisů zavedly.

Článek 10 Ochrana podle právních předpisů smluvních stran a jiných nástrojů

(1) *[Forma právní ochrany]* Každá smluvní strana má možnost si svobodně zvolit druh právních předpisů, podle nichž zavede ochranu stanovenou v tomto Aktu, a to za předpokladu, že tyto právní předpisy splňují hmotně-právní požadavky tohoto Aktu.

(2) *[Ochrana dle jiných nástrojů]* Ustanovení tohoto Aktu se nijak nedotknou jiné ochrany, kterou může smluvní strana udělit zapsaným označením původu nebo zeměpisným označením podle svých vnitrostátních nebo regionálních právních předpisů nebo podle jiných mezinárodních nástrojů.

(3) *[Vztah k jiným nástrojům]* Nic v tomto aktu se nedotkne závazků, které smluvní strany mají mezi sebou podle jiných mezinárodních nástrojů, ani nejsou dotčena práva, která smluvní strana má podle jiných mezinárodních nástrojů.

Článek 11 Ochrana zapsaných označení původu a zeměpisných označení

(1) *[Obsah ochrany]* S výhradou ustanovení tohoto Aktu každá smluvní strana zajistí zapsanému označení původu nebo zapsanému zeměpisnému označení ochranu proti:

(a) jakémukoli užití označení původu nebo zeměpisného označení

(i) pro výrobky téhož druhu jako jsou výrobky, na něž se označení původu nebo zeměpisné označení vztahuje, které nepocházejí ze zeměpisné oblasti původu nebo nesplňují jiné platné požadavky ohledně užívání označení původu nebo zeměpisného označení;

(ii) pro výrobky, které nejsou téhož druhu jako výrobky, na něž se určité označení původu nebo zeměpisné označení vztahuje anebo pro služby, pokud by takové užití uvádělo nebo naznačovalo souvislost mezi takovými výrobky nebo službami a uživateli označení původu či zeměpisného označení a pravděpodobně by poškozovalo jejich zájmy, anebo případně jestliže by z důvodu pověsti označení původu nebo zeměpisného označení v příslušné smluvní straně takové užití pravděpodobně nespravedlivě narušovalo nebo oslabovalo pověst označení původu nebo zeměpisného označení, anebo z ní neprávem těžilo.

(b) jiným praktikám, které by mohly uvádět spotřebitele v omyl ohledně skutečného zdroje, původu nebo povahy výrobků.

(2) *[Obsah ochrany ve vztahu k určitému užívání]* Ustanovení odstavce (1) písm. (a) se použije také na případy užití označení původu či zeměpisného označení představující jeho napodobení, a to i když skutečný původ výrobků je uveden, nebo je-li označení původu nebo zeměpisné označení užito v překladu nebo ve spojení s výrazy jako „styl“, „druh“, „typ“, „značka“, „imitace“, „způsob“, „jak se vyrábí v“, „jako“, „podobný“ nebo obdobnými výrazy¹.

(3) *[Užití v ochranných známkách]* Aniž jsou dotčena ustanovení článku 13 odst. (1), smluvní strana z moci úřední, pokud to její právní předpisy umožňují, nebo na žádost osoby s oprávněným zájmem zamítne zápis pozdější ochranné známky, jestliže by užití takové ochranné známky vedlo k jedné ze situací podle odstavce (1) nebo jej prohlásí neplatným.

Článek 12

Ochrana proti zdruhovění

S výhradou ustanovení tohoto Aktu zapsaná označení původu nebo zapsaná zeměpisná označení nelze ve smluvní straně považovat za zdruhovělá².

Článek 13

Záruky pro jiná práva

(1) *[Práva ze starší ochranné známky]* Ustanovení tohoto zákona se nedotknou starší ochranné známky přihlášené nebo zapsané v dobré víře, nebo získané v důsledku užívání v dobré víře ve smluvní straně. Jestliže právo smluvní strany stanoví omezenou výjimku z práv přiznaných ochranné známce v tom smyslu, že taková starší známka za určitých okolností neopravňuje vlastníka k tomu, aby zabránil zapsanému označení původu nebo zeměpisnému označení v udělení ochrany nebo užívání v této smluvní straně, nesmí ochrana zapsaného označení původu nebo zeměpisného označení omezit práva přiznaná této ochranné známce žádným jiným způsobem.

(2) *[Osobní jméno užívané v obchodním styku]* Ustanovení tohoto Aktu se nedotknou práva osob užívat v obchodním styku své jméno nebo jméno svého předchůdce v podnikání, s výjimkou případu, kdy je takové jméno užíváno způsobem uvádějícím veřejnost v omyl.

(3) *[Práva založená na názvu odrůdy rostlin nebo plemene zvířat]* Ustanovení tohoto Aktu se nedotknou práva osob užívat v obchodním styku název odrůdy rostlin nebo plemene zvířat, s výjimkou případu, kdy je takový název odrůdy nebo plemene zvířat užíván způsobem uvádějícím veřejnost v omyl.

¹ Dohodnuté prohlášení týkající se článku 11(2): Pro účely tohoto Aktu se rozumí, že jestliže určité prvky názvu nebo označení představujícího označení původu nebo zeměpisné označení mají ve smluvní straně původu obecnou povahu, jejich ochrana podle tohoto pododstavce se v dalších smluvních stranách nepožaduje. V zájmu větší jistoty platí, že odmítnutí či prohlášení ochranné známky neplatnou nebo rozhodnutí o porušení práv ve smluvních stranách podle ustanovení článku 11 se nemůže zakládat na prvku, který má obecnou povahu.

² Dohodnuté prohlášení týkající se článku 12: Pro účely tohoto Aktu se rozumí, že článek 12 se nedotýká použití ustanovení tohoto Aktu týkajících se předchozího užívání, protože název nebo označení představující označení původu nebo zeměpisné označení mohou být v určité smluvní straně jiné než smluvní strana původu již před mezinárodním zápisem zčásti nebo zcela zdruhovělá, např. proto, že název nebo označení, případně jejich část, je totožný s výrazem, který se v takové smluvní straně užívá v obecném jazyce jako běžný název výrobku nebo služby, nebo je totožný se vžitým názvem odrůdy vinné révy užívaným v takové smluvní straně.

(4) *[Záruky v případě oznámení zpětvzetí odmítnutí nebo přiznání ochrany]* Oznáme-li smluvní strana, která odmítla účinky mezinárodního zápisu podle článku 15 z důvodu užívání dřívější ochranné známky či jiného práva, jak je uvedeno v tomto článku, zpětvzetí tohoto odmítnutí podle článku 16 nebo přiznání ochrany podle článku 18, výsledná ochrana označení původu či zeměpisného označení se nedotýká tohoto práva ani jeho užívání, ledaže ochrana byla přiznána po zrušení, neobnovení, výmazu či prohlášení neplatnosti tohoto práva.

Článek 14

Postupy pro vymáhání práv a prostředky k nápravě

Každá smluvní strana stanoví účinné právní prostředky na ochranu zapsaných označení původu nebo zapsaných zeměpisných označení a zajistí, aby soudní řízení na ochranu těchto označení mohl zahájit veřejný orgán nebo každá osoba s oprávněným zájmem, ať už fyzická nebo právnická osoba nebo subjekt veřejného nebo soukromého práva, v závislosti na právním systému a právní praxi smluvní strany.

Hlava IV

Odmítnutí a další úkony v souvislosti s mezinárodními zápisy

Článek 15

Odmítnutí

(1) *[Odmítnutí účinků mezinárodního zápisu]* (a) Ve lhůtě uvedené v Prováděcím řádu může příslušný orgán smluvní strany oznámit Mezinárodnímu úřadu odmítnutí účinků mezinárodního zápisu na jejím území. Oznámení o odmítnutí může příslušný orgán podat z úřední moci, pokud to jeho právní předpisy umožňují, nebo na žádost osoby s oprávněným zájmem.

(b) V oznámení o odmítnutí se uvedou důvody, na nichž se odmítnutí zakládá.

(2) *[Ochrana podle jiných nástrojů]* Oznámení o odmítnutí není na újmu jiné ochrany, která tomuto označení může být poskytnuta podle článku 10 odst. (2) ve smluvní straně, které se odmítnutí týká.

(3) *[Závazek poskytnout možnost osobám s oprávněným zájmem]* Každá smluvní strana poskytne každému, jehož zájmy by mohly být mezinárodním zápisem dotčeny, přiměřenou možnost požádat příslušný orgán, aby oznámil odmítnutí účinků mezinárodního zápisu.

(4) *[Zápis, zveřejnění a oznámení odmítnutí]* Mezinárodní úřad zapíše odmítnutí a jeho důvody do mezinárodního rejstříku. Odmítnutí a jeho důvody zveřejní a oznámení o odmítnutí sdělí příslušnému orgánu smluvní strany původu, případně uživatelům, nebo fyzické osobě nebo právnímu subjektu uvedeným v článku 5 odst. (2) bodu (ii) a příslušnému orgánu smluvní strany původu, pokud byla žádost podána přímo podle článku 5 odst. (3).

(5) *[Národní zacházení]* Každá smluvní strana poskytne osobám, které byly odmítnutím dotčeny, stejné soudní a správní prostředky, které v případě odmítnutí ochrany označení původu nebo zeměpisného označení poskytuje vlastním státním příslušníkům.

Článek 16

Zpětvzetí odmítnutí

Odmítnutí lze vzít zpět v souladu s postupy uvedenými v Prováděcím řádu. Zpětvzetí se zapíše do mezinárodního rejstříku.

Článek 17

Přechodné období

(1) *[Možnost poskytnout přechodné období]* Aniž je dotčen článek 13, smluvní strana, která neodmítla účinky mezinárodního zápisu z důvodů předchozího užívání třetí stranou nebo vzala zpět takové odmítnutí nebo oznámila udělení ochrany, může, umožňují-li to její právní předpisy, poskytnout definovanou lhůtu, uvedenou v Prováděcím řádu, na ukončení takového užívání.

(2) *[Oznámení přechodného období]* Smluvní strana oznámí tuto lhůtu Mezinárodnímu úřadu v souladu s postupem uvedeným v Prováděcím řádu.

Článek 18

Oznámení o udělení ochrany

Příslušný orgán smluvní strany může Mezinárodnímu úřadu oznámit udělení ochrany zapsanému označení původu nebo zeměpisnému označení. Mezinárodní úřad takové oznámení zapíše do mezinárodního rejstříku a zveřejní je.

Článek 19

Neplatnost

(1) *[Možnost chránit svá práva]* Neplatnost účinků, úplná nebo částečná, mezinárodního zápisu na území smluvní strany, může být prohlášena pouze poté, co byla uživatelům dána možnost bránit svá práva. Tato možnost musí být rovněž poskytnuta fyzické osobě nebo právnímu subjektu uvedeným v článku 5 odst. (2) bodu (ii).

(2) *[Oznámení, zápis a zveřejnění]* Smluvní strana oznámí Mezinárodnímu úřadu neplatnost účinků mezinárodního zápisu. Mezinárodní úřad toto prohlášení neplatnosti zapíše do mezinárodního rejstříku a zveřejní je.

(3) *[Ochrana podle jiných nástrojů]* Prohlášení neplatnosti není na újmu žádné jiné ochrany, která se na tento název nebo označení může vztahovat podle článku 10 odst. (2) ve smluvní straně, která prohlásila neplatnost účinků mezinárodního zápisu.

Článek 20

Změny a jiné záznamy v mezinárodním rejstříku

Postupy při změně mezinárodních zápisů a dalších záznamů v mezinárodním rejstříku jsou upraveny v Prováděcím řádu.

Hlava V

Administrativní ustanovení

Článek 21

Členství v Lisabonské unii

Smluvní strany jsou členy též Zvláštní unie jako státy, které jsou stranami Lisabonské dohody nebo Aktu z r. 1967, bez ohledu na skutečnost, zda jsou stranami Lisabonské dohody nebo Aktu z r. 1967, nebo nikoli.

Článek 22

Shromáždění Zvláštní unie

(1) *[Složení]* (a) Smluvní strany jsou členy téhož Shromáždění jako země, které jsou stranami Aktu z r. 1967.

(b) Každá smluvní strana je zastoupena jedním delegátem, jemuž mohou být nápomocni jeho zástupci, poradci a znalci.

(c) Každá delegace nese vlastní náklady.

(2) *[Úkoly]*

(a) Shromáždění:

(i) projednává všechny záležitosti ohledně chodu a rozvoje Zvláštní unie a provádění tohoto Aktu;

(ii) uděluje pokyny generálnímu řediteli ohledně přípravy revizních konferencí podle článku 26 bodu (1), přičemž zohledňuje komentáře těch členů Zvláštní unie, kteří tento Akt neratifikovali nebo k němu nepřistoupili;

(iii) mění Prováděcí řád;

(iv) přezkoumává a schvaluje zprávy a činnost generálního ředitele v souvislosti se Zvláštní unií a uděluje mu (jí) veškeré nezbytné pokyny ohledně záležitostí spadajících do pravomoci Zvláštní unie;

(v) rozhoduje o programu Zvláštní unie, přijímá její dvouletý rozpočet a schvaluje její konečné účetní závěrky;

(vi) schvaluje finanční řád Zvláštní unie;

(vii) zřizuje takové výbory a pracovní skupiny, které považuje za vhodné k dosažení cílů Zvláštní unie;

(viii) rozhoduje o tom, které země, vládní a nevládní organizace se mohou zúčastnit jeho zasedání jako pozorovatelé;

(ix) přijímá změny článků 22 až 24 a 27;

(x) přijímá jiná vhodná opatření k dosažení cílů Zvláštní unie a plní další úkoly vhodné podle tohoto Aktu.

(b) V záležitostech, které jsou rovněž v zájmu jiných Uní řízených Organizací, činí Shromáždění svá rozhodnutí po vyslechnutí doporučení Koordinačního výboru Organizace.

(3) *[Usnášeníschopnost]* (a) Polovina členů Shromáždění, kteří mají právo hlasovat o dané záležitosti, tvoří pro účely hlasování v této věci kvórum.

(b) Bez ohledu na ustanovení písm. (a), je-li na zasedání počet zastoupených členů Shromáždění, kteří jsou státy a kteří mají právo hlasovat v dané záležitosti, menší než polovina, avšak stejný nebo větší než je třetina členů shromáždění, kteří jsou státy a kteří mají právo hlasovat v této záležitosti, může Shromáždění činit rozhodnutí, nicméně všechna tato rozhodnutí, s výjimkou rozhodnutí ve věcech vlastního jednacího řádu, jsou účinná jen tehdy, budou-li splněny podmínky uvedené níže. Mezinárodní úřad sdělí uvedená rozhodnutí členům Shromáždění, kteří jsou státy a kteří mají právo hlasovat v dané záležitosti, avšak nebyli zastoupeni, a vyzve je, aby ve lhůtě tří měsíců od data tohoto sdělení písemně odevzdali svůj hlas nebo oznámili, že se zdržují hlasování. Jestliže po uplynutí této lhůty počet členů, kteří takto odevzdali svůj hlas nebo oznámili, že se zdržují hlasování, dosahuje počtu členů, který na zasedání chyběl k dosažení kvóra, nabývají tato rozhodnutí účinku za předpokladu, že bylo i tak současně dosaženo nezbytné většiny.

(4) *[Přijímání rozhodnutí na Shromáždění]* (a) Shromáždění usiluje o to, aby činilo rozhodnutí na základě konsensu.

(b) Nelze-li k rozhodnutí dospět cestou konsensu, rozhoduje se v této záležitosti hlasováním. V takovém případě platí, že

(i) každá smluvní strana, která je zemí, má jeden hlas a hlasuje pouze svým jménem; a

(ii) každá smluvní strana, která je mezivládní organizací, je oprávněna hlasovat za své členské státy, a to počtem hlasů rovným počtu jejich členských států, které jsou smluvní stranou tohoto Aktu. Žádná mezivládní organizace se však nezúčastní hlasování, jestliže některý z jejích členských států uplatňuje své hlasovací právo sám, a naopak.

(c) Ve věcech, které se týkají pouze států vázaných Aktem z r. 1967, nemají smluvní strany, které nejsou vázány Aktem z r. 1967, hlasovací právo, zatímco o záležitostech, které se týkají pouze smluvních stran, mají právo hlasovat pouze tyto smluvní strany.

(5) *[Většina]* (a) S výhradou ustanovení článku 25 odst. (2) a článku 27 odst. (2) se k rozhodnutí Shromáždění vyžaduje dvouřetinová většina odevzdaných hlasů.

(b) Zdržení se hlasování se nepovažuje za hlas.

(6) *[Zasedání]* (a) Shromáždění se schází jednou za dva kalendářní roky na řádném zasedání svolaném generálním ředitelem, a pokud neexistují žádné výjimečné okolnosti, tak ve stejné době a na stejném místě jako Generální shromáždění Organizace.

(b) Shromáždění se schází na mimořádném zasedání, které svolává generální ředitel na žádost jedné čtvrtiny členů Shromáždění nebo ze své vlastní iniciativy.

(c) Pořad jednání každého zasedání připravuje generální ředitel.

(7) *[Jednací řád]* Shromáždění přijme svůj jednací řád.

Článek 23

Mezinárodní úřad

(1) *[Správní úkoly]* (a) Mezinárodní úřad provádí mezinárodní zápisy, koná povinnosti s tím spojené a rovněž plní veškeré další správní úkoly týkající se Zvláštní unie.

(b) Mezinárodní úřad zejména připravuje zasedání, zajišťuje sekretariát Shromáždění a výborům i pracovním skupinám, které mohlo Shromáždění zřídit.

(c) Generální ředitel je nejvyšším výkonným představitelem Zvláštní unie a zastupuje ji.

(2) *[Role Mezinárodního úřadu ve Shromáždění a při jiných zasedáních]* Generální ředitel nebo kdokoli ze zaměstnanců, jehož generální ředitel pověří, se bez hlasovacího práva účastní všech zasedání Shromáždění, výborů a pracovních skupin, které Shromáždění zřídilo.

Generální ředitel, případně jím pověřený zaměstnanec je z moci úřední tajemníkem takového orgánu.

(3) *[Konference]* (a) Mezinárodní úřad v souladu s pokyny Shromáždění připravuje revizní konference.

(b) Mezinárodní úřad může uvedené přípravy konzultovat s mezivládními a mezinárodními i vnitrostátními nevládními organizacemi.

(c) Generální ředitel a osoby jím určené se účastní bez hlasovacího práva jednání na revizních konferencích.

(4) *[Jiné úkoly]* Mezinárodní úřad plní veškeré další úkoly, které jsou mu ve vztahu k tomuto Aktu uloženy.

Článek 24

Finance

(1) *[Rozpočet]* Příjmy a výdaje Zvláštní unie budou vyjádřeny v rozpočtu Organizace jasným a transparentním způsobem.

(2) *[Zdroje financování rozpočtu]* Rozpočet Zvláštní unie se financuje z těchto zdrojů:

- (i) z poplatků vybíraných podle článku 7 odst. (1) a (2);
- (ii) z výtěžku z prodeje publikací Mezinárodního úřadu týkajících se Zvláštní unie nebo z honorářů za ně;
- (iii) z darů, odkazů a subvencí;
- (iv) z nájemného, úroků a dalších různých příjmů;
- (v) ze zvláštních příspěvků smluvních stran nebo z jakéhokoli jiného

alternativního zdroje pocházejícího od smluvních stran nebo uživatelů, nebo od obou, jestliže a do té míry, kdy příjmy ze zdrojů uvedených v bodech (i) až (iv) nepostačují na pokrytí výdajů Zvláštní unie podle rozhodnutí Shromáždění.

(3) *[Stanovení poplatků; Výše rozpočtu]* (a) Shromáždění určuje výši poplatků uvedených v odstavci (2) na návrh generálního ředitele a to tak, aby, společně s příjmem odvozeným z jiných zdrojů podle odstavce (2), příjmy Zvláštní unie za běžných okolností postačovaly na pokrytí výdajů Mezinárodního úřadu za provoz služby mezinárodních zápisů.

(b) Není-li program a rozpočet Organizace přijat k začátku nového finančního období, je jeho výše stejná jako u rozpočtu pro předchozí rok, oprávnění generálního ředitele se zavazovat a činit platby je na stejné úrovni jak bylo v předchozím finančním období.

(4) *[Stanovení výše zvláštních příspěvků uvedených v odstavci (2) bodu (v)]* Pro účely stanovení výše příspěvku každá smluvní strana spadá do stejné třídy, do níž patří v rámci Pařížské úmluvy, případně pokud není smluvní stranou Pařížské úmluvy, tak do třídy, do níž by spadala, pokud by byla smluvní stranou Pařížské úmluvy. U mezivládních organizací se má za to, že spadají do příspěvkové třídy I (jedna), nerozhodne-li Shromáždění jednomyslně jinak. Příspěvek je částečně vyvážen podle počtu registrací pocházejících ze smluvní strany podle rozhodnutí Shromáždění.

(5) *[Provozní kapitálový fond]* Zvláštní unie má provozní kapitálový fond vytvořený jednorázovou platbou od každého člena Zvláštní unie, rozhodne-li tak Zvláštní unie. Přestane-li fond dostačovat, Shromáždění může rozhodnout o jeho navýšení. O podílu a platebních podmínkách rozhodne Shromáždění na návrh generálního ředitele. Jestliže Zvláštní unie zaznamená přebytek příjmu nad výdaji ve finančním období, mohou být jednorázové platby provozního kapitálového fondu vráceny každému členu v poměru k jejich původním platbám na základě návrhu generálního ředitele a rozhodnutí Shromáždění.

(6) *[Zálohy poskytované hostitelským státem]* (a) V dohodě o sídle uzavřené se státem, na jehož území má Organizace své sídlo, se stanoví, že kdykoli je provozní kapitálový fond nedostačující, příslušný stát poskytne zálohy. Výše takových záloh a podmínky, za nichž se poskytují, jsou předmětem zvláštních dohod, uzavřených v každém jednotlivém případě mezi příslušným státem a Organizací.

(b) Stát uvedený v písm. (a) a Organizace mají každý právo závazek k poskytování záloh písemně vypovědět. Výpověď nabývá účinku tři roky od konce roku, v němž byla výpověď podána.

(7) *[Audit účtů]* Audit účtů provádí jeden nebo více členských států Zvláštní unie nebo externí auditoři, jak stanoví Finanční řád Organizace. Tyto s jejich souhlasem jmenuje Shromáždění.

Článek 25

Prováděcí řád

(1) *[Předmět]* Podrobnosti provádění tohoto Aktu stanoví Prováděcí řád.

(2) *[Změny některých ustanovení Prováděcího řádu]* (a) Shromáždění může rozhodnout, že některá ustanovení Prováděcího řádu lze změnit pouze jednomyslným rozhodnutím nebo rozhodnutím přijatým tříčtvrtinovou většinou hlasů.

(b) K tomu, aby se požadované jednomyslné rozhodování a rozhodování tříčtvrtinovou většinou hlasů dále v budoucnu neuplatňovalo při změně určitého ustanovení, se vyžaduje jednomyslnost.

(c) K tomu, aby se požadované jednomyslné rozhodování a rozhodování tříčtvrtinovou většinou hlasů při změně určitého ustanovení dále v budoucnu uplatňovalo, se vyžaduje tříčtvrtinová většina hlasů.

(3) *[Rozpor mezi tímto Aktem a Prováděcím řádem]* V případě rozporu mezi ustanoveními tohoto Aktu a Prováděcího řádu má přednost tento Akt.

Hlava VI Revize a změny

Článek 26 Revize

(1) *[Revizní konference]* Tento Akt lze revidovat na diplomatických konferencích smluvních stran. O svolání diplomatické konference rozhoduje Shromáždění.

(2) *[Revize nebo změny některých článků]* Články 22 až 24 a článek 27 lze změnit na revizní konferenci nebo na Shromáždění podle ustanovení článku 27.

Článek 27 Změny některých článků rozhodnutím Shromáždění

(1) *[Návrhy změn]* (a) Návrhy změn článků 22 až 24 a tohoto článku může podávat kterákoli ze smluvních stran nebo generální ředitel.

(b) Generální ředitel oznámí tyto návrhy smluvním stranám nejméně šest měsíců před jejich posouzením Shromážděním.

(2) *[Většina]* K přijetí každé změny článků uvedených v odstavci (1) je zapotřebí tříčtvrtinové většiny hlasů, nicméně přijetí změny článku 22 a tohoto odstavce vyžaduje čtyř pětinovou většinu.

(3) *[Vstup v platnost]* (a) S výjimkou případů podle písm. (b), každá změna článků uvedených v odstavci (1) vstupuje v platnost jeden měsíc poté, co generální ředitel obdrží písemné oznámení o jejím schválení podle příslušných ústavních postupů, a to od tří čtvrtin smluvních stran, které byly členy Shromáždění v době schválení této změny a které měly právo o této změně hlasovat

(b) Žádná změna článku 22 odst. (3) nebo (4) nebo změna tohoto pododstavce nevstoupí v platnost v případě, že některá ze smluvních stran oznámí generálnímu řediteli do šesti měsíců poté, co Shromáždění změnu schválilo, že tuto změnu nepřijímá.

(c) Každá změna, která vstupuje v platnost podle ustanovení tohoto odstavce, zavazuje všechny státy a mezivládní organizace, které jsou smluvními stranami v době vstupu této změny v platnost nebo které se jimi stanou později.

Hlava VII Závěrečná ustanovení

Článek 28

Přístup k tomuto Aktu

- (1) *[Způsobilost]* S výhradou ustanovení článku 29 a odstavců (2) a (3) tohoto článku,
- (i) každý stát, který je stranou Pařížské úmluvy, může podepsat a stát se stranou tohoto Aktu;
 - (ii) každý jiný členský stát Organizace může podepsat a stát se stranou tohoto Aktu, jestliže prohlásí, že jeho právní předpisy jsou v souladu s ustanoveními Pařížské úmluvy, pokud jde o označení původu, zeměpisná označení a ochranné známky;
 - (iii) Každá mezivládní organizace může podepsat a stát se stranou tohoto Aktu za předpokladu, že alespoň jeden členský stát této mezivládní organizace je stranou Pařížské úmluvy a pokud tato mezivládní organizace prohlásí, že byla podle svých vnitřních postupů řádně zmocněna k tomu, aby se stala stranou tohoto Aktu, a že dle ustavující smlouvy této mezivládní organizace platí právní předpisy, podle nichž lze získat ochranu zeměpisných označení na regionální úrovni.
- (2) *[Ratifikace nebo přístup]* Každý stát nebo mezivládní organizace uvedené v odstavci (1) mohou uložit
- (i) ratifikační listiny, jestliže podepsaly tento Akt, nebo
 - (ii) listinu o přístupu, jestliže tento Akt nepodepsaly.
- (3) *[Datum účinnosti uložení listiny]* (a) S výhradou ustanovení písm. (b) je datem účinnosti uložení ratifikační listiny nebo listiny o přístupu den, kdy byla listina uložena.
- (b) Dnem účinnosti uložení ratifikační listiny nebo listiny o přístupu každého státu, který je členským státem mezivládní organizace a u něhož lze ochrany označení původu nebo zeměpisných označení dosáhnout pouze na základě právních předpisů uplatňovaných mezi členskými státy této mezivládní organizace, je den kdy je ratifikační listina nebo listina o přístupu této mezivládní organizace uložena, je-li to později než den, kdy byla uložena listina členského státu. Ustanovení tohoto pododstavce se však nevztahuje na státy, které jsou stranami Lisabonské dohody nebo Aktu z r. 1967 a není jím dotčeno použití článku 31 s ohledem na tyto státy.

Článek 29

Datum účinnosti ratifikace a přístupu

- (1) *[Listiny, které jsou brány v úvahu]* Pro účely tohoto článku platí, že jsou brány v úvahu pouze ratifikační listiny nebo listiny o přístupu, které uložily státy nebo mezivládní organizace uvedené v článku 28 bodu (1), s datem účinnosti podle článku 28 bodu (3).
- (2) *[Vstup tohoto Aktu v platnost]* Tento Akt vstoupí v platnost tři měsíce poté, co pět způsobilých stran uvedených v článku 28 uložilo ratifikační listiny nebo listiny o přístupu.
- (3) *[Vstup ratifikační listiny nebo listiny o přístupu v platnost]* (a) Každý stát nebo mezivládní organizace, které uložily ratifikační listinu nebo listinu o přístupu tři nebo více měsíců před datem vstupu tohoto Aktu v platnost, jsou tímto Aktem vázány dnem vstupu tohoto Aktu v platnost.
- (b) Každý jiný stát nebo mezivládní organizace jsou tímto Aktem vázány tři měsíce po dni, v němž uložily ratifikační listinu nebo listinu o přístupu, nebo od pozdějšího data uvedeného na této listině.

(4) *[Mezinárodní zápisy uskutečňované před přístupem]* Na území přistupujícího státu, a je-li smluvní stranou mezinárodní organizace, na území, na které se vztahuje ustavující smlouva této organizace, jsou ustanovení z tohoto Aktu, pokud jde o označení původu a zeměpisná označení již dříve zapsaná dle tohoto Aktu, použitelná v době, v níž přístup nabude účinku, s výhradou ustanovení článku 7 odst. 4, jakož i ustanovení hlavy IV, která se použije obdobně. Přistupující stát nebo mezinárodní organizace může také v prohlášení připojeném k ratifikační listině nebo listině o přístupu stanovit prodloužení lhůty uvedené v článku 15 odst. (1) a lhůt uvedených v článku 17, v souladu s postupy stanovenými v Prováděcím řádu.

Článek 30 Zákaz výhrad

K tomuto Aktu se nepřipouštějí žádné výhrady.

Článek 31 Použití Lisabonské dohody a Aktu z r. 1967

(1) *[Vztahy mezi státy, které jsou stranami tohoto Aktu i Lisabonské dohody nebo Aktu z r. 1967]* Tímto Aktem se řídí vzájemné vztahy států, které jsou stranami tohoto Aktu i Lisabonské dohody nebo Aktu z r. 1967. Nicméně, pokud jde o mezinárodní zápisy účinné podle Lisabonské dohody nebo Aktu z roku 1967, státy poskytnou ochranu ne nižší než je požadována podle Lisabonské dohody nebo Aktu z roku 1967.

(2) *[Vztahy mezi státy, které jsou stranami tohoto Aktu i stranami Lisabonské dohody nebo Aktu z r. 1967, se státy, které jsou stranami Lisabonské dohody nebo Aktu z r. 1967, avšak nikoli stranami tohoto Aktu]* Každý stát, který je stranou tohoto Aktu i stranou Lisabonské dohody nebo Aktu z r. 1967, bude ve vztazích se státy, které jsou stranami Lisabonské dohody nebo Aktu z r. 1967, avšak nikoli stranami tohoto Aktu, nadále používat Lisabonskou dohodu nebo Akt z r. 1967.

Článek 32 Výpověď

(1) *[Oznámení]* Každá smluvní strana může tento Akt vypovědět formou oznámení zaslaného generálnímu řediteli.

(2) *[Datum účinnosti]* Výpověď nabývá účinnosti jeden rok poté, co generální ředitel příslušné oznámení obdržel, nebo k pozdějšímu datu uvedenému v oznámení. Není jí dotčeno použití tohoto Aktu u nevyřízených přihlášek a mezinárodních zápisů, které jsou ve vztahu k vypovídající smluvní straně v platnosti v době, kdy výpověď nabývá účinnosti.

Článek 33 Jazyky tohoto Aktu; Podpis

(1) *[Původní znění; úřední texty]* (a) Tento Akt je podepsán v jediném vyhotovení v jazyce anglickém, arabském, čínském, francouzském, ruském a španělském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

(b) Úřední texty vyhotoví generální ředitel po projednání se zúčastněnými vládami v dalších jazycích, které může určit Shromáždění.

(2) *[Lhůta podpisu]* Tento Akt zůstane otevřený k podpisu v sídle Organizace po dobu jednoho roku po jeho přijetí.

Článek 34
Depozitář

Depozitářem tohoto Aktu je generální ředitel.

Prováděcí řád k Ženevskému aktu Lisabonské dohody o označeních původu a zeměpisných označeních

Seznam pravidel

Hlava I: Úvodní a obecná ustanovení

- Pravidlo 1: Zkrácené výrazy
- Pravidlo 2: Počítání lhůt
- Pravidlo 3: Pracovní jazyky
- Pravidlo 4: Příslušný orgán

Hlava II: Žádosti a mezinárodní zápis

- Pravidlo 5: Požadavky týkající se žádosti
- Pravidlo 6: Vadné žádosti
- Pravidlo 7: Zápis do mezinárodního rejstříku
- Pravidlo 8: Poplatky

Hlava III: Odmítnutí a další kroky v souvislosti s mezinárodním zápisem

- Pravidlo 9: Odmítnutí
- Pravidlo 10: Vadná oznámení o odmítnutí
- Pravidlo 11: Zpětvzetí odmítnutí
- Pravidlo 12: Oznámení o udělení ochrany
- Pravidlo 13: Oznámení o prohlášení neplatnosti účinků mezinárodního zápisu ve smluvní straně
- Pravidlo 14: Oznámení o přechodném období poskytnutém třetí osobě
- Pravidlo 15: Změny
- Pravidlo 16: Vzdání se ochrany
- Pravidlo 17: Zrušení mezinárodního zápisu
- Pravidlo 18: Opravy v mezinárodním rejstříku

Hlava IV: Různá ustanovení

- Pravidlo 19: Zveřejňování
- Pravidlo 20: Výpisy z mezinárodního rejstříku a jiné informace poskytované Mezinárodním úřadem
- Pravidlo 21: Podpis
- Pravidlo 22: Datum odeslání různých sdělení
- Pravidlo 23: Způsoby oznamování Mezinárodním úřadem
- Pravidlo 24: Administrativní pokyny

Hlava I Úvodní a obecná ustanovení

Pravidlo 1 Zkrácené výrazy

- Pro účely tohoto Prováděcího řádu, není-li výslovně stanoveno jinak:
- (i) zkrácené výrazy vymezené v článku 1 mají v tomto Prováděcím řádu stejný význam;
- (ii) „Pravidlem“ se rozumí pravidlo tohoto Prováděcího řádu;
- (iii) „Administrativními pokyny“ se rozumí administrativní pokyny uvedené v pravidle 24;
- (iv) „Úředním formulářem“ se rozumí formulář, který vypracoval Mezinárodní úřad.

Pravidlo 2 Počítání lhůt

- (1) *[Lhůty vyjádřené v letech]* Lhůta vyjádřená v letech uplyne v následujícím roce téhož dne a měsíce, jako jsou den a měsíc, v nichž nastala událost, od níž se počítá běh lhůty, s výjimkou případu, kdy událost nastala dne 29. února a kdy tato lhůta uplyne dne 28. února v následujícím roce.
- (2) *[Lhůty vyjádřené v měsících]* Lhůta vyjádřená v měsících uplyne v příslušném následujícím měsíci téhož dne, jako je den, v němž nastala událost, od níž se počítá běh lhůty s výjimkou případu, kdy v příslušném následujícím měsíci není den s takovým číslem a kdy tato lhůta uplyne posledním dnem v tomto měsíci.
- (3) *[Uplynutí lhůty dnem, který pro Mezinárodní úřad nebo příslušný orgán není pracovním dnem]* Uplyne-li lhůta vztahující se na Mezinárodní úřad nebo příslušný orgán dnem, který pro Mezinárodní úřad nebo příslušný orgán není pracovním dnem, uplyne tato lhůta pro Mezinárodní úřad nebo příslušný orgán, bez ohledu na ustanovení odstavce (1) a (2), prvním následujícím pracovním dnem.

Pravidlo 3 Pracovní jazyky

- (1) *[Žádost]* Žádost se podává v anglickém, francouzském nebo španělském jazyce.
- (2) *[Sdělení po podání žádosti]* Každé sdělení, které se týká žádosti nebo mezinárodního zápisu, se podává v angličtině, francouzštině nebo španělštině, podle volby příslušného orgánu nebo, v případě článku 5 odst. (3), podle volby uživatelů, nebo fyzické osoby nebo právního subjektu uvedených v článku 5 odst. (2) bodu (ii). Překlady potřebné pro účely těchto řízení vyhotoví Mezinárodní úřad.
- (3) *[Údaje zapisované do mezinárodního rejstříku a zveřejňování údajů]* Zápis údajů do mezinárodního rejstříku a jejich zveřejňování Mezinárodním úřadem se provádí v angličtině, francouzštině a španělštině. Překlady nezbytné pro tyto účely vyhotoví Mezinárodní úřad. Označení původu nebo zeměpisné označení však Mezinárodní úřad nepřekládá.
- (4) *[Transliterační přepis označení původu nebo zeměpisného označení]* Uvádí-li se v přihlášce transliterační přepis označení původu nebo zeměpisného označení podle pravidla 5 odst. (2) písm. (b), Mezinárodní úřad neověřuje správnost přepisu.

Pravidlo 4 Příslušný orgán

(1) *[Oznámení Mezinárodnímu úřadu]* Po přístupu sdělí každá smluvní strana Mezinárodnímu úřadu název a kontaktní údaje svého příslušného orgánu, tj. úřadu, který byl určen k tomu, aby podával žádosti a další oznámení Mezinárodnímu úřadu a přijímal od něj sdělení. Tento příslušný orgán navíc poskytne informace o postupech, které lze ve smluvní straně použít pro uplatnění práv k označení původu nebo zeměpisnému označení.

(2) *[Jeden orgán nebo různé orgány]* V oznámení podle odstavce (1) se uvede pokud možno jediný příslušný orgán. Oznámí-li smluvní strana různé příslušné orgány, ve svém oznámení jednoznačně uvede jejich příslušnou pravomoc, pokud jde o podávání žádostí u Mezinárodního úřadu a příjem jeho sdělení.

(3) *[Změny]* Smluvní strany uvědomí Mezinárodní úřad o každé změně údajů uvedených v odstavci (1). Mezinárodní úřad však může z moci úřední vzít určitou změnu na vědomí i bez sdělení, pokud má k dispozici jasné údaje o tom, že ke změně došlo.

Hlava II Žádosti a mezinárodní zápis

Pravidlo 5 Požadavky týkající se žádosti

(1) *[Podávání žádostí]* Žádost se podává u Mezinárodního úřadu na úředním formuláři, který je k tomuto účelu určen. Žádost podepisuje příslušný orgán, který ji předkládá, nebo, v případě článku 5 odst. (3), uživatelé nebo fyzická osoba nebo právní subjekt uvedené v článku 5 odst.(2) bodu (ii).

(2) *[Žádost – povinný obsah]* (a) V žádosti se uvede:

- (i) smluvní strana původu;
- (ii) příslušný orgán, který žádost podává, nebo, v případě článku 5 odst. (3), podrobné údaje o uživateli nebo fyzické osobě nebo právním subjektu uvedeným v článku odst. (2) bodu (ii);
- (iii) uživatelé, označení společně nebo, nelze-li je společně označit, označení jednotlivými názvy, nebo fyzická osoba nebo právní subjekt mající právní postavení podle právních předpisů smluvní strany původu uplatňovat práva uživatelů nebo jiná práva k označení původu nebo zeměpisnému označení;
- (iv) označení původu nebo zeměpisné označení, pro něž se žádá o zápis, a to v úředním jazyce smluvní strany původu, nebo pokud má smluvní strana původu více než jeden úřední jazyk, v úředním jazyce nebo úředních jazycích, v nichž se označení původu nebo zeměpisné označení uvádějí v zápisu, aktu nebo rozhodnutí, na jejichž základě se ve smluvní straně původu přiznává ochrana¹;
- (v) výrobek nebo výrobky, na něž se označení původu nebo zeměpisné označení vztahuje, a to co nejpřesněji;
- (vi) zeměpisná oblast původu nebo zeměpisná oblast výroby výrobku nebo výrobků;
- (vii) identifikační údaje, včetně data zápisu, právního nebo správního aktu, případně soudního nebo správního rozhodnutí, na jejichž základě se ve smluvní straně původu přiznává ochrana příslušnému označení původu nebo zeměpisnému označení.

¹ Uplatňování pravidla 5 odst. (2) písm. (a) bodu (iv) a pravidla 5 odst. (2) písm. (b) se řídí ustanoveními uvedenými v pravidle 3 odst. (3) a (4).

(b) Jestliže jména (názvy) uživatelů nebo jméno fyzické osoby nebo jméno (název) právního subjektu uvedené v článku 5 odst. (2) bodu (ii), zeměpisná oblast původu, označení původu nebo zeměpisné označení, u nichž se žádá o zápis, nejsou v latině, uvede se v žádosti jejich transliterační přepis. Při přepisu se využije fonetika jazyka žádosti¹.

(c) Při podání žádosti se hradí registrační poplatek a další poplatky, uvedené v pravidle 8.

(3) *[Žádost – údaje o jakosti, pověsti nebo vlastnosti (vlastnostech)]*

(a) V rozsahu, v němž smluvní strana požaduje k ochraně zapsaného označení původu nebo zeměpisného označení na svém území, aby byly v žádosti u označení původu dále uvedeny údaje o jakosti nebo vlastnostech výrobku a spojení se zeměpisným prostředím zeměpisné oblasti produkce a u zeměpisného označení údaje o jakosti, pověsti nebo jiné vlastnosti výrobku a spojení se zeměpisnou oblastí původu, sdělí tento požadavek generálnímu řediteli.

(b) Ke splnění takového požadavku se údaje podle písm. (a) uvádějí v pracovním jazyce, avšak Mezinárodní úřad je nepřekládá.

(c) Žádost, která není v souladu s požadavkem, který byl oznámen smluvní stranou podle odstavce (a) má, s výhradou pravidla 6, stejný účinek jako vzdání se ochrany ve vztahu k této smluvní straně.

4) *[Žádost – podpis a/nebo úmysl užívat]* (a) Požaduje-li smluvní strana k ochraně zapsaného označení původu nebo zeměpisného označení, aby žádost podepsala osoba oprávněná uplatňovat práva vyplývající z takové ochrany, oznámí tento požadavek generálnímu řediteli.

(b) Požaduje-li smluvní strana k ochraně zapsaného označení původu nebo zeměpisného označení, aby k žádosti bylo přiloženo prohlášení o úmyslu užívat zapsané označení původu nebo zeměpisné označení na svém území nebo prohlášení o úmyslu vykonávat kontrolu nad užíváním zapsaného označení původu nebo zeměpisného označení na svém území jinými, oznámí tento požadavek generálnímu řediteli.

(c) Žádost, která není podepsána v souladu s odstavcem (a) nebo k níž není přiloženo prohlášení uvedené v odstavci (b) má, s výhradou pravidla 6, stejné účinky jako vzdání se ochrany ve vztahu ke smluvní straně požadující takový podpis nebo prohlášení, které bylo oznámeno podle odstavců (a) a (b).

(5) *[Žádost – ochrana se nepožaduje pro určité prvky označení původu nebo zeměpisného označení]* V žádosti se uvede, podle nejlepší znalosti žadatele, zda či nikoli se v zápisu, právním nebo správním aktu, případně v soudním nebo správním rozhodnutí, na jejichž základě se ve smluvní straně původu uděluje ochrana označení původu nebo zeměpisnému označení, uvádí skutečnost, že se ochrana neuděluje určitým prvkům označení původu nebo zeměpisného označení. Všechny tyto prvky se v žádosti uvedou v pracovním jazyce.

(6) *[Žádost – nepovinný obsah]* Žádost může uvádět nebo obsahovat:

- (i) adresy uživatelů;
- (ii) prohlášení o vzdání se ochrany v jedné nebo ve více ze smluvních stran;
- (iii) v původním jazyce kopii zápisu, právního nebo správního aktu, případně soudního nebo správního rozhodnutí, na jejichž základě se ve smluvní straně původu uděluje ochrana označení původu nebo zeměpisného označení;
- (iv) prohlášení, že ochrana není uplatňována pro určité prvky označení původu nebo zeměpisného označení, jiné než ty, které jsou uvedeny v odstavci (5).

Pravidlo 6 Vadné žádosti

(1) *[Průzkum žádosti a náprava nedostatků]* (a) S výhradou ustanovení odstavce (2) platí, že zjistí-li Mezinárodní úřad, že žádost nesplňuje náležitosti uvedené v pravidle 3 odst. (1) nebo v pravidle 5, odloží zápis a vyzve příslušný orgán nebo, v případě článku 5 odst. (3), uživatele,

nebo fyzickou osobu nebo právní subjekt uvedené v článku 5 odst. (2) bodu (ii), aby zjištěné nedostatky napravil, a to ve lhůtě tří měsíců od data zaslání výzvy.

(b) Nedojde-li k nápravě zjištěných nedostatků ve lhůtě dvou měsíců od data výzvy uvedené v písm. (a), Mezinárodní úřad zašle upomínku. Zaslání upomínky nemá vliv na tříměsíční lhůtu uvedenou v písm. (a).

(c) Neoddrží-li Mezinárodní úřad nápravu nedostatků ve lhůtě tří měsíců uvedené v písm. (a), žádost, s výhradou písm. (d), zamítne a o této skutečnosti vyrozumí příslušný orgán nebo, v případě článku 5 odst. (3), uživatele nebo fyzickou osobu nebo právní subjekt uvedené v článku 5 odst. (2) bodu (ii), a současně příslušný orgán.

(d) V případě nedostatku týkajícího se požadavku založeném na oznámení učiněném podle pravidla 5 odst. (3) nebo (4), nebo na prohlášení učiněném podle článku 7 odst. (4), neoddrží-li Mezinárodní úřad nápravu nedostatku ve lhůtě tří měsíců uvedené v písm. (a), považuje se ochrana vyplývající z mezinárodního zápisu za odmítnutou ve smluvní straně, která oznámení nebo prohlášení učinila. V případě, že se nedostatek týká požadavku vyplývajícího z oznámení učiněného podle pravidla 5 odst. (3) nebo (4), nebo z prohlášení učiněného podle článku 7 odst. (4), neoddrží-li Mezinárodní úřad nápravu daného nedostatku ve lhůtě tří měsíců uvedené v písm. (a), považuje se to za vzdání se ochrany vyplývající z mezinárodního zápisu ve smluvní straně, která oznámení nebo prohlášení učinila.

(e) Je-li v souladu s písm. (c) žádost zamítnuta, Mezinárodní úřad vrátí poplatky uhrazené v souvislosti se žádostí, a to po stržení částky, která odpovídá polovině poplatku za zápis podle pravidla 8.

(2) *[Žádost, která se nepovažuje za žádost]* Není-li žádost podána příslušným orgánem smluvní strany původu nebo, v případě článku 5 odst. (3) uživateli, nebo fyzickou osobou nebo právním subjektem uvedenými v článku 5 odst. (2) bodu (ii), Mezinárodní úřad ji za žádost nepovažuje a vrátí ji odesílateli.

Pravidlo 7

Zápis do mezinárodního rejstříku

(1) *[Zápis]* (a) Zjistí-li Mezinárodní úřad, že žádost splňuje náležitosti uvedené v pravidle 3 odst. (1) a pravidle 5, zapíše označení původu nebo zeměpisné označení do mezinárodního rejstříku.

(b) Řídí-li se žádost také Lisabonskou dohodou nebo Aktem z r. 1967, Mezinárodní úřad zapíše označení původu do mezinárodního rejstříku, pokud shledá, že žádost splňuje náležitosti uvedené v pravidle 3 odst. (1) a pravidle 5 Prováděcího řádu, které se použijí ve vztahu k Lisabonské dohodě nebo Aktu z r. 1967.

(c) Mezinárodní úřad uvede u každé smluvní strany, zda se mezinárodní zápis řídí tímto Aktem, případně Lisabonskou dohodou nebo Aktem z r. 1967.

(2) *[Obsah zápisu]* Mezinárodní zápis obsahuje nebo uvádí:

- (i) veškeré údaje uvedené v žádosti;
- (ii) jazyk, v němž Mezinárodní úřad žádost obdržel;
- (iii) číslo mezinárodního zápisu;
- (iv) datum mezinárodního zápisu.

(3) *[Osvědčení a oznámení]* Mezinárodní úřad:

- (i) zašle příslušnému orgánu smluvní strany původu nebo, v případě článku 5 odst. (3), uživateli, nebo fyzické osobě nebo právnímu subjektu uvedeným v článku 5 odst. (2) bodu (ii), kteří o zápis požádali, osvědčení o mezinárodním zápisu; a
- (ii) oznámí mezinárodní zápis příslušnému orgánu každé smluvní strany.

(4) *[Provádění článku 31 odst. (1)]* (a) Jestliže tento Akt ratifikoval nebo k němu přistoupil stát, který je smluvní stranou Lisabonské dohody nebo Aktu z r. 1967, vztahují se ustanovení pravidla 5 odst. (2)-(4) obdobně i na mezinárodní zápisy označení původu, které ve vztahu k

tomuto státu nabyly účinku podle Lisabonské dohody nebo Aktu z r. 1967. Mezinárodní úřad ověří u příslušného orgánu případné změny, které je třeba učinit s ohledem na požadavky pravidla 3 odst. (1) a pravidla 5, odst. (2)-(4), za účelem jejich zápisu podle tohoto Aktu, a o takto upravených mezinárodních zápisech vyrozumí všechny další smluvní strany. Změny budou podléhat poplatku uvedenému v pravidle 8 odst. (1) bodu. (ii).

(b) Každé prohlášení o odmítnutí nebo oznámení neplatnosti vydané smluvní stranou, která je také stranou Lisabonské dohody nebo Aktu z roku 1967, zůstává účinné podle tohoto Aktu, pokud smluvní strana neoznámí zpětvzetí zamítnutí podle článku 16 nebo udělení ochrany podle článku 18.

(c) Jestliže písm. (b) se nepoužije, každá smluvní strana, která je rovněž smluvní stranou Lisabonské dohody nebo Aktu z r. 1967, chrání od doby, kdy obdrží oznámení podle písm. (a), příslušné označení původu podle tohoto Aktu, pokud smluvní strana neuvede jinak. Každá lhůta poskytnutá podle článku 5 odst. (6) Lisabonské dohody nebo Aktu z r. 1967, která je v době přijetí oznámení podle písm. (a) stále účinná, se po zbytek doby svého trvání řídí ustanoveními článku 17.

Pravidlo 8 Poplatky

- (1) *[Výše poplatků]* Mezinárodní úřad vybírá tyto poplatky² splatné ve švýcarských francích:
- | | | |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| (i) | poplatek za mezinárodní zápis | ... |
| (ii) | poplatek za každou změnu mezinárodního zápisu | ... |
| (iii) | poplatek za výpis z mezinárodního rejstříku | ... |
| (iv) | poplatek za potvrzení nebo jiné písemné informace ohledně obsahu mezinárodního rejstříku | ... |
| v) | individuální poplatky podle odstavce (2) | |

(2) *[Stanovení výše individuálních poplatků]* (a) Učiní-li smluvní strana prohlášení ve smyslu článku 7 odst. (4) o tom, že požaduje individuální poplatek, na který odkazuje toto ustanovení, výše takového poplatku se uvede v měně užívané příslušným orgánem.

(b) Je-li poplatek v prohlášení podle písm. (a) uveden v jiné měně než švýcarských francích, generální ředitel po poradě s příslušným orgánem smluvní strany stanoví výši poplatku ve švýcarských francích na základě oficiálního směnného kurzu OSN.

(c) Je-li oficiální směnný kurz OSN mezi švýcarským frankem a měnou, v níž smluvní strana uvedla výši individuálního poplatku, po dobu delší než tři po sobě jdoucí měsíce vyšší nebo nižší alespoň o 5 % než poslední směnný kurz použitý při stanovení výše poplatku ve švýcarských francích, může příslušný orgán smluvní strany požádat generálního ředitele, aby stanovil novou výši poplatku ve švýcarských francích podle oficiálního směnného kurzu OSN platného v den předcházející dni, kdy byla tato žádost podána. Generální ředitel žádosti vyhoví. Nová výše poplatku platí ode dne, který určí generální ředitel, a to za předpokladu, že tento den spadá do období od jednoho do dvou měsíců po datu zveřejnění této částky na internetových stránkách Organizace.

(d) Jestliže je po dobu delší než tři po sobě jdoucí měsíce oficiální směnný kurz OSN mezi švýcarským frankem a měnou, v níž smluvní strana uvedla výši individuálního poplatku, vyšší nebo nižší alespoň o 10 % než poslední směnný kurz použitý při stanovení výše poplatku ve švýcarských francích, generální ředitel stanoví novou výši poplatku ve švýcarských francích podle běžného oficiálního směnného kurzu OSN. Nová výše poplatku platí od data, které určí generální ředitel, a to za předpokladu, že tento den spadá do období od jednoho do dvou měsíců po datu zveřejnění takové částky na internetových stránkách Organizace.

(3) *[Připisování individuálních poplatků na účty smluvních stran]* Každý individuální poplatek, který byl uhrazen Mezinárodnímu úřadu ve vztahu ke smluvní straně, se připíše na účet této

² O výši poplatků rozhodne Shromáždění

smluvní strany u Mezinárodního úřadu ve lhůtě jednoho měsíce následujícího po měsíci, v němž byl proveden záznam o mezinárodním zápisu, za nějž byl poplatek zaplacen.

(4) *[Povinnost používat měnu švýcarského franku]* Veškeré poplatky, které se podle tohoto Prováděcího řádu platí Mezinárodnímu úřadu, se platí ve švýcarských francích, a to bez ohledu na skutečnost, že je příslušný orgán mohl vybrat v jiné měně, pokud se tyto poplatky platí prostřednictvím příslušného orgánu.

(5) *[Platba]* (a) S výhradou písm. (b) se poplatky platí přímo Mezinárodnímu úřadu.
(b) Poplatky placené v souvislosti s přihláškou lze hradit prostřednictvím příslušného orgánu, jestliže příslušný orgán souhlasí s tím, že bude tyto poplatky vybírat a dále je postupovat, a přejí-li si to uživatelé. Každý příslušný orgán, který souhlasí s tím, že bude tyto poplatky vybírat a dále je postupovat, o této skutečnosti vyrozumí generálního ředitele.

(6) *[Způsoby platby]* Poplatky se Mezinárodnímu úřadu platí v souladu s Administrativními pokyny.

(7) *[Doprovodné údaje k platbě]* Při úhradě každého poplatku Mezinárodnímu úřadu je nutno uvést údaje o příslušném označení původu nebo zeměpisném označení a účel platby.

(8) *[Datum platby]* (a) S výhradou písm. (b) se poplatek považuje za zaplacený Mezinárodnímu úřadu dnem, v němž Mezinárodní úřad požadovanou částku obdržel.

(b) Jestliže je požadovaná částka připsána na účet zřízený u Mezinárodního úřadu a Mezinárodní úřad obdržel od majitele účtu pokyny ke stržení částky, poplatek se považuje za zaplacený Mezinárodnímu úřadu dnem, v němž Mezinárodní úřad obdržel žádost nebo požadavek na vyznačení změny.

(9) *[Změna výše poplatků]* Změní-li se výše poplatku, platí výše poplatku platná v den, v němž Mezinárodní úřad poplatek obdržel.

Hlava III

Odmítnutí a další kroky v souvislosti s mezinárodním zápisem

Pravidlo 9

Odmítnutí

(1) *[Oznámení Mezinárodnímu úřadu]* (a) Odmítnutí oznámí Mezinárodnímu úřadu příslušný orgán smluvní strany a tento orgán odmítnutí podepíše.

(b) Odmítnutí se oznámí ve lhůtě jednoho roku od přijetí oznámení o mezinárodním zápisu podle článku 6 odst. (4). V případě uvedeném v článku 29 odst. (4) lze tuto lhůtu prodloužit o další rok.

(2) *[Obsah oznámení o odmítnutí]* Oznámení o odmítnutí uvádí nebo obsahuje:

- (i) příslušný orgán, který odmítnutí oznamuje;
- (ii) číslo příslušného mezinárodního zápisu, pokud možno spolu s dalšími informacemi, které umožňují potvrdit identifikaci mezinárodního zápisu, např. názvem představujícím označení původu nebo názvem představujícím zeměpisné označení;
- (iii) důvody odmítnutí;
- (iv) základní údaje o starším právu, jestliže se odmítnutí zakládá na existenci staršího práva ve smyslu článku 13, a zejména pokud se zakládá na vnitrostátních, regionálních nebo mezinárodních přihláškách nebo zápisech ochranné známky, uvedou se datum a číslo takové přihlášky nebo zápisu, případně den vzniku práva přednosti, jméno a adresa vlastníka, vyhotovení ochranné známky, spolu se seznamem výrobků a služeb uvedeným v přihlášce

nebo zápisu ochranné známky, přičemž se rozumí, že uvedený seznam může být předložen v jazyce přihlášky nebo zápisu;

(v) týká-li se odmítnutí pouze určitých prvků označení původu nebo zeměpisného označení, uvedou se prvky, jichž se odmítnutí týká;

(vi) soudní a správní opravné prostředky, které lze proti odmítnutí využít, včetně příslušných lhůt.

(3) *[Zápis do mezinárodního rejstříku a oznámení Mezinárodnímu úřadu]* S výhradou pravidla 10 odst. (1) Mezinárodní úřad zapíše do mezinárodního rejstříku každé odmítnutí, včetně data, kdy bylo oznámení o odmítnutí Mezinárodnímu úřadu zasláno, a zašle kopii oznámení o odmítnutí příslušnému orgánu smluvní strany původu nebo, v případě článku 5 odst. (3), uživatelům, nebo fyzické osobě nebo právnímu subjektu uvedeným v článku odst. (2) bodu (ii), a současně příslušnému orgánu smluvní strany původu.

Pravidlo 10

Vadná oznámení o odmítnutí

(1) *[Prohlášení o odmítnutí, které se za ně nepovažuje]* (a) Mezinárodní úřad oznámení o odmítnutí za takové nepovažuje:

(i) není-li v něm uvedeno číslo mezinárodního zápisu, ledaže by jiné informace uvedené v tomto prohlášení umožnily zápis jednoznačně identifikovat;

(ii) není-li uveden žádný důvod odmítnutí;

(iii) je-li Mezinárodnímu úřadu zasláno po uplynutí lhůty uvedené v pravidle 9 odst. (1);

(iv) není-li Mezinárodnímu úřadu zasláno příslušným orgánem.

(b) V případě písm. (a) Mezinárodní úřad vyrozumí příslušný orgán, který oznámení o odmítnutí podal, o tom, že toto odmítnutí za takové nepovažuje a nezapsal je do mezinárodního rejstříku, uvede k tomu příslušné důvody, a pokud lze mezinárodní zápis identifikovat, zašle kopii oznámení o odmítnutí příslušnému orgánu smluvní strany původu nebo, v případě článku 5 odst. (3), uživatelům, nebo fyzické osobě nebo právnímu subjektu uvedeným v článku 5 odst. (2) bodu (ii), a současně příslušnému orgánu smluvní strany původu.

(2) *[Vadné prohlášení]* Jsou-li v oznámení o odmítnutí jiné nedostatky než ty, které se uvádějí v odstavci (1), Mezinárodní úřad toto odmítnutí přesto zapíše do mezinárodního rejstříku a kopii oznámení o odmítnutí zašle příslušnému orgánu smluvní strany původu nebo, v případě článku 5 odst. (3), uživatelům, nebo fyzické osobě nebo právnímu subjektu uvedeným v článku 5 odst. (2) bodu (ii), a současně příslušnému orgánu smluvní strany původu. Na žádost příslušného orgánu, nebo v případě článku 5 odst. (3), na žádost uživatelů, nebo fyzické osoby nebo právního subjektu uvedeným v článku 5 odst. (2) bodu (ii), Mezinárodní úřad vyzve příslušný orgán, který oznámení o odmítnutí podal, aby nedostatky bez odkladu odstranil.

Pravidlo 11

Zpětvzetí odmítnutí

(1) *[Oznámení Mezinárodnímu úřadu]* Příslušný orgán, který oznámení o odmítnutí zaslal, může toto odmítnutí kdykoli vzít zpět, a to zčásti nebo zcela. Zpětvzetí odmítnutí zašle příslušný orgán Mezinárodnímu úřadu a toto zpětvzetí podepíše.

(2) *[Obsah oznámení]* V oznámení o zpětvzetí odmítnutí se uvede:

(i) číslo příslušného mezinárodního zápisu, pokud možno spolu s dalšími informacemi, které umožňují potvrdit identifikaci mezinárodního zápisu, např. názvem představujícím označení původu nebo názvem představujícím zeměpisné označení;

- (ii) důvod zpětvzetí odmítnutí a u částečného zpětvzetí pak údaje podle pravidla 9 odst. (2) bodu (v);
- (iii) datum, kdy bylo odmítnutí vzato zpět.

(3) *[Zápis do mezinárodního rejstříku a oznámení Mezinárodního úřadu]*

Mezinárodní úřad zapíše do mezinárodního rejstříku každé zpětvzetí odmítnutí uvedené v odstavci (1) a kopii oznámení o zpětvzetí odmítnutí zašle příslušnému orgánu smluvní strany původu, nebo, v případě článku 5 odst. (3), uživatelům, nebo fyzické osobě nebo právnímu subjektu uvedeným v článku 5 odst. (2) bodu. (ii), a současně příslušnému orgánu smluvní strany původu.

Pravidlo 12

Oznámení o udělení ochrany

(1) *[Nepovinné prohlášení o udělení ochrany]* (a) Příslušný orgán smluvní strany, která neodmítne účinek mezinárodního zápisu, může ve lhůtě podle pravidla 9 odst. (1) zaslat Mezinárodnímu úřadu prohlášení, v němž se potvrzuje udělení ochrany označení původu nebo zeměpisnému označení, které jsou předmětem mezinárodního zápisu.

(b) V prohlášení se uvede:

- (i) příslušný orgán smluvní strany, který prohlášení učinil;
- (ii) číslo příslušného mezinárodního zápisu, pokud možno spolu s dalšími informacemi, které umožňují potvrdit identifikaci mezinárodního zápisu, např. názvem představujícím označení původu nebo názvem představujícím zeměpisné označení; a
- (iii) datum prohlášení.

(2) *[Nepovinné prohlášení o přiznání ochrany po předchozím odmítnutí]*

(a) Jestliže příslušný úřad, který dříve předložil oznámení o odmítnutí, hodlá vzít takové odmítnutí zpět, může namísto toho, aby zpětvzetí odmítnutí oznamoval v souladu s pravidlem 11 odst. (1), zaslat Mezinárodnímu úřadu prohlášení v tom smyslu, že se příslušnému označení původu nebo zeměpisnému označení, které jsou předmětem mezinárodního zápisu, přiznává ochrana.

(b) V prohlášení se uvádí:

- (i) příslušný orgán smluvní strany, který prohlášení učinil;
- (ii) číslo příslušného mezinárodního zápisu, pokud možno spolu s dalšími informacemi, které umožňují potvrdit identifikaci mezinárodního zápisu, např. názvem představujícím označení původu nebo názvem představujícím zeměpisné označení;
- (iii) důvod zpětvzetí odmítnutí a je-li udělena ochrana, při níž se odmítnutí bere zpět jen zčásti, údaje podle pravidla 9 odst. (2) bodu (v); a
- (iv) datum udělení ochrany.

(3) *[Zápis do mezinárodního rejstříku a oznámení Mezinárodního úřadu]*

Mezinárodní úřad zapíše do mezinárodního rejstříku každé prohlášení uvedené v odstavcích (1) nebo (2) a kopii takového prohlášení zašle příslušnému orgánu smluvní strany původu nebo, v případě článku 5 odst. (3), uživatelům, nebo fyzické osobě nebo právnímu subjektu uvedeným v článku 5 odst. (2) bodu ii), a současně příslušnému orgánu smluvní strany původu.

Pravidlo 13

Oznámení o neplatnosti účinků mezinárodního zápisu ve smluvní straně

(1) *[Oznámení Mezinárodnímu úřadu o prohlášení neplatnosti]* Jsou-li účinky mezinárodního zápisu ve smluvní straně zčásti nebo zcela prohlášený neplatnými a proti tomuto prohlášení neplatnosti se nelze již dále odvolat, příslušný orgán smluvní strany předá Mezinárodnímu úřadu oznámení o prohlášení neplatnosti. Oznámení uvádí nebo obsahuje:

- (i) číslo příslušného mezinárodního zápisu, pokud možno spolu s dalšími informacemi, které umožňují potvrdit identifikaci mezinárodního zápisu, např. názvem představujícím označení původu nebo názvem představujícím zeměpisné označení;
- (ii) orgán, který vydal prohlášení neplatnosti;
- (iii) datum vydání prohlášení neplatnosti;
- (iv) v případě částečného prohlášení neplatnosti údaje podle pravidla 9 odst. (2) bodu (v) ;
- (v) důvody, na jejichž základě bylo prohlášení neplatnosti vydáno;
- (vi) kopie rozhodnutí o prohlášení neplatnosti účinků mezinárodního zápisu.

(2) *[Zápis do mezinárodního rejstříku a oznámení Mezinárodního úřadu]*

Mezinárodní úřad zapíše prohlášení neplatnosti do mezinárodního rejstříku, včetně údajů podle bodů (i) až (v) odstavce (1), a kopii oznámení zašle příslušnému orgánu smluvní strany původu nebo, v případě článku 5 odst. (3), uživatelům, nebo fyzické osobě nebo právnímu subjektu uvedeným v článku 5 odst. (2) pododst. (ii), a současně příslušnému orgánu smluvní strany původu.

Pravidlo 14

Oznámení o přechodném období poskytnutém třetím osobám

(1) *[Oznámení Mezinárodnímu úřadu]* Byla-li ve smluvní straně poskytnuta třetí osobě lhůta, v níž má ukončit užívání zapsaného označení původu nebo zapsaného zeměpisného označení v souladu s článkem 17 odst. (1), příslušný orgán smluvní strany tuto skutečnost oznámí Mezinárodnímu úřadu. V oznámení se uvede:

- (i) číslo příslušného mezinárodního zápisu, pokud možno spolu s dalšími informacemi, které umožňují potvrdit identifikaci mezinárodního zápisu, např. názvem představujícím označení původu nebo názvem představujícím zeměpisné označení;
- (ii) totožnost třetí osoby;
- (iii) lhůta poskytnutá třetí osobě, pokud možno s informacemi o rozsahu užívání v přechodném období;
- (iv) datum počátku této lhůty, přičemž se rozumí, že lhůta začne běžet nejpozději rok a tři měsíce po přijetí oznámení o mezinárodním zápisu podle článku 6 odst. (4), nebo v případě článku 29 odst. (4) nejpozději dva roky a tři měsíce po přijetí takového oznámení.

(2) *[Vhodná doba trvání]* Lhůta poskytnutá třetí osobě činí nejvýše 15 let, přičemž se rozumí, že se může v různých případech odvíjet od zvláštních okolností a že lhůta delší než 10 let bude poskytnuta jen výjimečně.

(3) *[Záznam do mezinárodního rejstříku a oznámení Mezinárodního úřadu]* S výhradou oznámení podle odstavce (1), které příslušný orgán zaslal Mezinárodnímu úřadu před datem uvedeným v odstavci (1) bodu (iv), Mezinárodní úřad toto oznámení zapíše do mezinárodního rejstříku, včetně údajů, které se v něm uvádějí, a kopii tohoto oznámení zašle příslušnému orgánu smluvní strany původu nebo, v případě článku 5 odst. (3), uživatelům, nebo fyzické osobě nebo právnímu subjektu uvedeným v článku 5 odst. (2) bodu. (ii), a současně příslušnému orgánu smluvní strany původu.

Pravidlo 15

Změny

(1) *[Přípustné změny]* Do mezinárodního rejstříku lze zapsat tyto změny:

- (i) doplnění nebo výmaz uživatele nebo uživatelů;
- (ii) změnu jmen (názevů) nebo kontaktních údajů uživatelů;
- (iii) změnu vymezení zeměpisné oblasti původu u výrobku nebo výrobků, na něž se určité označení původu nebo zeměpisné označení vztahuje;

- (iv) změnu týkající se právních nebo správních předpisů, soudních nebo správních rozhodnutí nebo zápisu uvedeného v pravidle 5 odst. (2) písm. (a) bodu (vii);
- (v) změnu týkající se smluvní strany původu, která nemá vliv na zeměpisnou oblast původu výrobku nebo výrobků, na něž se označení původu nebo zeměpisné označení vztahuje;
- (vi) změnu podle pravidla 16.

(2) *[Postup]* (a) Žádost o zápis změny podle odstavce (1) předkládá Mezinárodnímu úřadu příslušný orgán smluvní strany původu nebo v případě článku 5 odst. (3), uživatelé, nebo fyzická osoba nebo právní subjekt uvedení v článku 5 odst. (2) bodu (ii), a musí ji doprovázet poplatek uvedený v pravidle 8.

(b) Žádost o zápis změny podle odstavce (1), jestliže se týká nově vytvořené přeshraniční zeměpisné oblasti původu, předkládá Mezinárodnímu úřadu společně určený příslušný orgán,

(3) *[Záznam do mezinárodního rejstříku a oznámení Mezinárodnímu úřadu]* Mezinárodní úřad zapíše do mezinárodního rejstříku každou změnu požadovanou podle odstavců (1) a (2), včetně data, ke kterému žádost obdržel, zápis potvrdí příslušnému orgánu, který o změnu požádal, a o změně vyrozumí příslušné orgány dalších smluvních stran.

(4) *[Možná alternativa]* V případě článku 5 odst. (3) se odstavce (1) až (3) použijí obdobně, přičemž se rozumí, že v žádosti uživatelů, nebo fyzické osoby nebo právního subjektu uvedených v článku 5 odst. (2) bodu (ii) se uvede skutečnost, že se změna požaduje z důvodu odpovídající změny zápisu, právního či správního předpisu nebo soudního či správního rozhodnutí, na jejichž základě se ve smluvní straně původu poskytuje ochrana označení původu nebo zeměpisnému označení; a že zápis změny do mezinárodního rejstříku Mezinárodní úřad potvrdí příslušným uživatelům, fyzické osobě nebo právnímu subjektu a současně vyrozumí příslušný orgán smluvní strany původu.

Pravidlo 16

Vzdání se ochrany

(1) *[Oznámení Mezinárodnímu úřadu]* Příslušný orgán smluvní strany původu nebo, v případě článku 5 odst. (3), uživatelé, nebo fyzická osoba nebo právní subjekt uvedení v článku 5 odst. (2) bodu (ii), nebo příslušný orgán smluvní strany původu, mohou Mezinárodnímu úřadu kdykoli oznámit vzdání se ochrany označení původu nebo zeměpisného označení, zcela nebo zčásti, v jedné nebo ve více smluvních stranách. V oznámení o vzdání se ochrany se uvede číslo příslušného mezinárodního zápisu, pokud možno spolu s dalšími informacemi, které umožňují potvrdit identifikaci mezinárodního zápisu, např. názvem představujícím označení původu nebo názvem představujícím zeměpisné označení.

(2) *[Zpětvzetí vzdání se ochrany]* Každé vzdání se ochrany včetně vzdání se ochrany podle pravidla 6 odst. (1) písm. (d) může být kdykoli vzato zpět, a to zčásti nebo zcela, příslušným orgánem, nebo v případě článku 5 odst. (3), uživateli, nebo fyzickou osobou nebo právním subjektem uvedenými v článku 5 odst. (2) bodu (ii), nebo příslušným orgánem smluvní strany původu, s výhradou zaplacení poplatku za změnu a odstranění vady v případě vzdání se ochrany podle pravidla 6 odst. (1) písm. (d).

(3) *[Záznam do mezinárodního rejstříku a oznámení Mezinárodnímu úřadu]* Mezinárodní úřad zapíše do mezinárodního rejstříku každé vzdání se ochrany podle odstavce (1) nebo každé zpětvzetí vzdání se ochrany podle odstavce (2). O tomto záznamu zašle potvrzení příslušnému orgánu smluvní strany původu nebo, v případě článku 5 odst. (3), uživatelům, nebo fyzické osobě nebo právnímu subjektu, a současně příslušnému orgánu smluvní strany původu. O záznamu této změny do mezinárodního rejstříku uvědomí také příslušné orgány každé smluvní strany původu, jichž se vzdání se ochrany nebo zpětvzetí vzdání se ochrany týká.

(4) *[Použití pravidel 9 až 12]* Příslušný orgán smluvní strany, který obdržel oznámení o zpětvzetí vzdání se ochrany, může oznámit Mezinárodnímu úřadu odmítnutí účinku mezinárodního zápisu na jejím území. Toto prohlášení zašle příslušný orgán Mezinárodnímu úřadu ve lhůtě jednoho roku od data přijetí oznámení Mezinárodního úřadu o zpětvzetí vzdání se ochrany. Pravidla 9 až 12 se použijí obdobně.

Pravidlo 17

Zrušení mezinárodního zápisu

(1) *[Žádost o zrušení]* V žádosti o zrušení se uvede číslo mezinárodního zápisu, pokud možno spolu s dalšími informacemi, které umožňují potvrdit identifikaci mezinárodního zápisu, např. názvem představujícím označení původu nebo názvem představujícím zeměpisné označení.

(2) *[Záznam do mezinárodního rejstříku a oznámení příslušným orgánům]* Mezinárodní úřad zapíše každé zrušení do mezinárodního rejstříku, včetně údajů, které se v žádosti uvádějí, o tomto záznamu zašle potvrzení příslušnému orgánu smluvní strany původu nebo, v případě článku 5 odst. (3), uživatelům, nebo fyzické osobě nebo právnímu subjektu uvedeným v článku 5 odst. (2) bodu (ii), a současně příslušnému orgánu smluvní strany původu. O zrušení vyrozumí příslušné orgány dalších smluvních stran.

Pravidlo 18

Opravy v mezinárodním rejstříku

(1) *[Postup]* Zjistí-li Mezinárodní úřad, jednající z moci úřední nebo na žádost příslušného orgánu smluvní strany původu, v mezinárodním rejstříku u určitého mezinárodního zápisu chybu, rejstřík odpovídajícím způsobem opraví.

(2) *[Možná alternativa]* V případě článku 5 odst. (3) mohou žádost podle odstavce (1) podat také uživatelé, nebo fyzická osoba nebo právní subjekt uvedené v 5 odst. (2) bodu (ii). Mezinárodní úřad vyrozumí uživatele nebo fyzickou osobu nebo právní subjekt o každé opravě mezinárodního zápisu.

(3) *[Oznámení o opravách příslušným orgánům]* Mezinárodní úřad oznámí každou opravu mezinárodního rejstříku příslušným orgánům všech smluvních stran a rovněž, v případě článku 5 odst. (3), uživatelům, nebo fyzické osobě nebo právnímu subjektu uvedeným v článku 5 odst. (2) bodu (ii).

(4) *[Použití pravidel 9 až 12]* Týká-li se oprava označení původu nebo zeměpisného označení, případně výrobku nebo výrobků, na něž se toto označení původu nebo zeměpisné označení vztahuje, příslušný orgán smluvní strany může prohlásit, že po opravě již nemůže zajistit ochranu označení původu nebo zeměpisného označení. Příslušný orgán zašle takové prohlášení Mezinárodnímu úřadu ve lhůtě jednoho roku od data, v němž od Mezinárodního úřadu obdržel oznámení o opravě. Pravidla 9 až 12 se použijí obdobně.

Hlava IV

Různá ustanovení

Pravidlo 19

Zveřejňování

Mezinárodní úřad zveřejňuje všechny záznamy zapsané do mezinárodního rejstříku.

Pravidlo 20

Výpisy z mezinárodního rejstříku a jiné informace poskytované Mezinárodním úřadem

- (1) *[Informace o obsahu mezinárodního rejstříku]* Výpisy z mezinárodního rejstříku nebo další informace o obsahu rejstříku poskytne Mezinárodní úřad každému, kdo o ně požádá, po zaplacení poplatku stanoveného v pravidle 8.
- (2) *[Sdělování informací o ustanoveních, rozhodnutích nebo zápisu, podle nichž je označení původu nebo zeměpisné označení chráněno]* (a) Každá osoba má právo požádat Mezinárodní úřad o kopii ustanovení, rozhodnutí nebo zápisu uvedených v pravidle 5 odst. (2) písm. (a) bodu (vii), a to v jejich původním jazyce, po zaplacení poplatku stanoveného v pravidle 8.
- (b) Pokud byly tyto dokumenty Mezinárodnímu úřadu již zaslány, poskytne kopii bez odkladu osobě, která o ni požádala.
- (c) Pokud tyto dokumenty Mezinárodnímu úřadu zaslány nebyly, požádá o kopii příslušný orgán smluvní strany původu, a poté, co ji obdrží, ji poskytne osobě, která o ni požádala.

Pravidlo 21

Podpis

Jestliže se podle tohoto Prováděcího řádu vyžaduje podpis příslušného orgánu, může být tento podpis vytištěn, případně lze připojit faksimile podpisu nebo úřední razítko.

Pravidlo 22

Datum odeslání různých sdělení

Jestliže se oznámení uvedená v pravidle 9 odst. (1), pravidle 14 odst. (1), pravidle 16 odst. (4) a pravidle 18 odst. (4) zasílají prostřednictvím poštovní služby, je den odeslání určen datem na poštovním razítku. Je-li poštovní razítko nečitelné nebo chybí, zachází Mezinárodní úřad s oznámením tak, jako kdyby bylo odesláno 20 dnů přede dnem, kdy je obdržel. Jsou-li oznámení zasílána prostřednictvím doručovací služby, je den odeslání určen údaji, které doručovací služba poskytne na základě podrobností o poštovní zásilce, tak, jak je zaznamenala. Příslušná oznámení lze rovněž zasílat faxem nebo elektronickou poštou, jak stanoví Administrativní pokyny.

Pravidlo 23

Způsoby oznamování Mezinárodním úřadem

- (1) *[Oznámení mezinárodního zápisu]* Oznámení o mezinárodním zápisu podle pravidla 7 odst. (3) bodu (ii) nebo oznámení o zpětvzetí vzdání se ochrany dle pravidla 16 odst. (3) zašle Mezinárodní úřad příslušnému orgánu každé dotčené smluvní strany, a to jakýmkoli způsobem, který Mezinárodnímu úřadu umožňuje určit datum přijetí oznámení, jak stanoví Administrativní pokyny.
- (2) *[Jiná oznámení]* Jiná oznámení Mezinárodního úřadu uvedená v tomto Prováděcím řádu se zasílají příslušným orgánům jakýmkoli způsobem, který Mezinárodnímu úřadu umožní určit, že oznámení bylo přijato.

Pravidlo 24
Administrativní pokyny

- (1) *[Vytvoření Administrativních pokynů; Záležitosti, které se jimi řídí]* (a) Generální ředitel stanoví Administrativní pokyny a je oprávněn je měnit. Před vytvořením nebo změnou Administrativních pokynů konzultuje generální ředitel příslušné orgány smluvních stran, které mají na navrhovaných Administrativních pokynech nebo navrhovaných změnách přímý zájem.
(b) Administrativní pokyny se týkají záležitostí, u nichž se v tomto Prováděcím řádu na Administrativní pokyny výslovně odkazuje, a podrobností použití tohoto Prováděcího řádu.
- (2) *[Dohled Shromáždění]* Shromáždění může vyzvat generálního ředitele ke změně určitého ustanovení Administrativních pokynů a generální ředitel je povinen po takové výzvě jednat.
- (3) *[Zveřejňování a datum účinnosti]* (a) Administrativní pokyny a jejich změny se zveřejňují.
(b) U každého zveřejnění se uvede datum účinnosti zveřejněných ustanovení.
- (4) *[Rozpor s Aktem nebo tímto Prováděcím řádem]* V případě rozporu mezi ustanovením Administrativních pokynů a ustanovením Aktu nebo ustanovením tohoto Prováděcího řádu má přednost Akt nebo Prováděcí řád.